



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Numri i lëndës: KSC-BC-2020-05

Prokurori kundër Salih Mustafës

Vendosi: Trupi Gjykses I

Gjykatëse Mapi Feld-Folia, kryegjykatëse

Gjykatës Roland Dekers

Gjykatës Zhilber Biti

Gjykatës Vladimir Mikula, gjykatës rezervë

Administratore: Fidelma Donlon

Data: 21 maj 2021

Gjuha: Anglishte

Klasifikimi: Publik

**Version i redaktuar publik i
Vendimit të tretë mbi pjesëmarrjen e viktimave**

Prokurorit të Specializuar

Xhek Smith

Mbrojtësit të të akuzuarit

Julius von Bone

Zyrës Administrative

Zyrës së Pjesëmarrjes së Viktimave

Mbrojtëses së viktimave

Ani Puz

I.	HISTORIKU PROCEDURAL	2
II.	PARASHTRIMET	3
III.	DISPOZITAT LIGJORE PËRKATËSE	4
IV.	ANALIZË	4
A.	Plotësia e kërkesave	4
B.	Pranueshmëria e kërkesave	5
(a)	Personi fizik	6
(b)	Krimet e pretenduara	6
(c)	Dëmi i pësuar personalisht si rezultat i drejtpërdrejtë i një krimi të përfshirë në aktakuzë	7
(d)	Përfundim	11
C.	Masat Mbrojtëse	11
(a)	Formularët e kërkesës	12
(b)	Identiteti i parashtruesve të kërkesave	12
D.	Grupimi dhe përfaqësimi ligjor i përbashkët	14
E.	Pjesëmarrja në proces gjyqësor	15
F.	Afati për parashtrimin e kërkesave	16
V.	VENDIM	17

TRUPI GJYKUES I (“Trupi Gjykues”)¹ merr vendimin e mëposhtëm për pranimin e katër viktimave si pjesëmarrëse në procesin gjyqësor dhe për zgjatjen e afatit të dorëzimit të kërkesave të viktimave për pjesëmarrje në procesin gjyqësor.

I. HISTORIKU PROCEDURAL

1. Më datë 12 qershor 2020, Gjykatësi i Procedurës Paraprake² konfirmoi aktakuzën kundër Salih Mustafës (“z. Mustafa”).³ Më datë 19 qershor 2020, Zyra e Prokurorit të Specializuar (“ZPS”) parashtroi aktakuzën e konfirmuar (“Aktakuza e Konfirmuar”).⁴

2. Më datë 27 nëntor 2020, Gjykatësi i Procedurës Paraprake nxori një vendim kornizë mbi parashtrimin e kërkesave nga viktimat (“Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave”), ku, ndër të tjera, urdhëroi Zyrën e Pjesëmarrjes së Viktimave (“ZPV”) që brenda datës 10 dhjetor 2020 t'i paraqiste atij dhe palëve raportin e parë sipas rregullës 113(2) të Rregullores së Procedurës dhe të Provave para Dhomave të Specializuara të Kosovës (“Rregullorja”) lidhur me kërkesat e dorëzuara, dhe të paraqiste periodikisht raporte të mëtejshme, nëse do të kishte, jo më vonë se dorëzimi i parashtrimit të Mbrojtjes sipas rregullës 95(5) të Rregullores.⁵

3. Më datë 9 dhjetor 2020, ZPV-ja paraqiti raportin e saj të parë mbi kërkesat e ardhura.⁶

¹ KSC-BC-2020-05, F00114, Kryetarja, *Vendim për caktimin e Trupit Gjykues I*, 5 maj 2021, publik.

² KSC-BC-2020-05, F00001, Kryetarja, *Vendim për caktimin e Gjykatësit të Procedurës Paraprake*, 14 shkurt 2020, publik.

³ KSC-BC-2020-05, F00008, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Vendim mbi konfirmimin e aktakuzës kundër Salih Mustafës*, 12 qershor 2020, rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*. Versioni i redaktuar publik u protokollua më 5 tetor 2020, F00008/RED.

⁴ KSC-BC-2020-05, F00011/A02, Prokurori i Specializuar, *Aktakuzë*, 19 qershor 2020, konfidenciale. Versioni i redaktuar publik i Aktakuzës së Konfirmuar u protokollua më 28 shtator 2020: KSC-BC-2020-05, F00019/A01, Prokurori i Specializuar, *Version i redaktuar publik i Aktakuzës*, 19 qershor 2020, publik.

⁵ KSC-BC-2020-05, F00055, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Vendim kornizë mbi parashtrimin e kërkesave nga viktimat*, 27 nëntor 2020, publik, para. 55(c)-(e).

⁶ KSC-BC-2020-05, F00062, Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave, *Raporti i parë i Zyrës Administrative drejtuar Gjykatësit të Procedurës Paraprake mbi kërkesat e viktimave për pjesëmarrje në proces*, 9 dhjetor 2020, publik, me shtojcat rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte* 1-4.

4. Më datë 10 shkurt 2021, Gjykatësi i Procedurës Paraprake nxori “Vendimin e parë mbi pjesëmarrjen e viktimave”.⁷
5. Më datë 1 prill 2021, ZPV-ja paraqiti raportin e saj të dytë mbi kërkesat e ardhura (“raporti i dytë”).⁸
6. Më datë 30 prill 2021, Gjykatësi i Procedurës Paraprake nxori “Vendimin e dytë mbi pjesëmarrjen e viktimave” (“vendimi i dytë”), me të cilin pesë viktima, të grupuara në Grupin 1 (“pesë VPP-të”), u pranuan si viktima pjesëmarrëse në procesin gjyqësor të kësaj çështjeje.⁹
7. Më datë 30 prill 2021, ZPV-ja paraqiti raportin e saj të tretë mbi kërkesat e ardhura (“raporti i tretë”) me pesë shtojca rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte*, të cilat përmbanin një tabelë me numrin e parashtruesve të kërkesave për të cilët rekomandohej pranimi, të dhënat e tyre, dhe përmbledhjet e kërkesave të përpiluara nga ZPV-ja.¹⁰
8. Mbrojtja e z. Mustafa dhe ZPS-ja nuk paraqitën vërejtje në lidhje me raportin e tretë.

II. PARASHTRIMET

9. ZPV-ja parashtron se, që nga paraqitja e raportit të dytë të saj, ka marrë katër kërkesa nga persona që kërkojnë pranimin në proces si viktima pjesëmarrëse, të cilat u parashtruan me ndihmën e drejtpërdrejtë të ZPV-së.¹¹ ZPV-ja rekomandon që të

⁷ KSC-BC-2020-05, F00075, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave*, 10 shkurt 2021, publik.

⁸ KSC-BC-2020-05, F00099, Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave, *Raporti i dytë i Zyrës Administrative drejtuar Gjykatësit të Procedurës Paraprake mbi kërkesat e viktimave për pjesëmarrje në proces*, 1 prill 2021, konfidencial, me shtojcat konfidenciale dhe *ex parte* 1-6. Versioni i redaktuar publik i raportit të dytë u protokollua më 9 prill 2021, F00099/RED.

⁹ KSC-BC-2020-05, F00105, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Vendim i dytë mbi pjesëmarrjen e viktimave*, 30 prill 2021, konfidencial. Versioni i redaktuar publik u protokollua më të njëjtën datë, F00105/RED.

¹⁰ KSC-BC-2020-05, F00109, Zyra e Pjesëmarrjes së Viktimave, *Raporti i tretë i Zyrës Administrative drejtuar Gjykatësit të Procedurës Paraprake mbi kërkesat e viktimave për pjesëmarrje në proces*, 30 prill 2021, konfidencial, me shtojcat rreptësisht konfidenciale dhe *ex parte* 1-5. Versioni i redaktuar publik i raportit të tretë u protokollua më 6 maj 2021, F00109/RED.

¹¹ Raporti i tretë, para. 10.

miratohen të katër kërkesat.¹² ZPV-ja gjithashtu rekomandon që të dhënat identifikuese të të gjithë parashtruesve të kërkesave të mos u bëhen të ditura publikut, të akuzuarit dhe avokatëve mbrojtës (Mbrojtja).¹³

III. DISPOZITAT LIGJORE PËRKATËSE

10. Trupi Gjykses nënvizon nenet 22, 23 dhe 40(6)(f) të Ligjit nr. 05/L-053 për Dhomat e Specializuara dhe Zyrën e Prokurorit të Specializuar (Ligji) dhe rregullat 2, 80, 113-114 dhe 116(4)(b) të Rregullores.

IV. ANALIZË

A. PLOTËSIA E KËRKESAVE

11. ZPV-ja parashtron se të katër kërkesat e parashtruara mund të konsiderohen formalisht të plota, në përputhje me kriteret e përcaktuara në vendimin kornizë mbi kërkesat e viktimave.¹⁴

12. Pas shqyrtimit të formularëve të kërkesave, përmbledhjeve të kërkesave dhe dokumentacionit mbështetës sipas kriterëve të përcaktuara në vendimin kornizë mbi kërkesat e viktimave,¹⁵ Trupi Gjykses është bindur se të katër kërkesat përmbajnë dëshmi identiteti të mjaftueshme dhe të dhënat personale të viktimave, bëjnë të ditur me qartësi të mjaftueshme datën/periudhën dhe vendndodhjen e krimeve, si edhe dëmin e pësuar, dhe kanë nënshkrimin e vlefshëm. Në lidhje me viktimat 11/05, 12/05 dhe 13/05, [REDAKTUAR].¹⁶ Megjithëse asnjëra nga viktimat nuk ka dorëzuar dokumentacion për dëmin e pësuar, përshkrimi i hollësishëm i bërë nga parashtruesit

¹² Raporti i tretë, para. 16-31.

¹³ Raporti i tretë, para. 37-42.

¹⁴ Raporti i tretë, para. 15.

¹⁵ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 22.

¹⁶ *Shih më poshtë*, para. 24.

e kërkesave sa u takon ngjarjeve dhe dëmit të pësuar ka qenë i mjaftueshëm për të arritur në konstatimet përkatëse. Bazuar në sa më lart, Trupi Gjykses konstaton se të katër kërkesat janë të plota.

B. PRANUESHMËRIA E KËRKESAVE

13. ZPV-ja rekomandon që të katër parashtruesit e kërkesave të pranohen si viktime pjesëmarrëse (Grupi A),¹⁷ dhe parashtron se: (i) të katër parashtruesit e kërkesave janë persona fizikë;¹⁸ (ii) të gjitha krimet e pretenduara në kërkesat janë krime që bien brenda parametrave materialë, gjeografikë dhe kohorë të akuzave të përfshira në Aktakuzën e Konfirmuar;¹⁹ (iii) dëmi i pësuar nga parashtruesit e kërkesave si viktime të drejtpërdrejta ose të tërthorta është përshkruar me hollësi të mjaftueshme;²⁰ dhe (iv) ekziston lidhja shkak-pasojë midis dëmit të pësuar nga parashtruesit e kërkesave dhe një krimi të përfshirë në Aktakuzën e Konfirmuar mbi bazë *prima facie*.²¹

14. Trupi Gjykses rikujton se vlerësimi i kërkesave sipas kriterëve të pranueshmërisë të përcaktuara në vendimin kornizë mbi kërkesat e viktimave,²² bëhet mbi bazë *prima facie*, duke mbajtur parasysh koherencën e brendshme të kërkesës në tërësi, përfshirë dokumentacionin mbështetës, dhe të gjitha rrethanat përkatëse.²³ Trupi Gjykses nuk bën vlerësim material të besueshmërisë apo saktësisë së informacionit dhe provave të

¹⁷ Raporti i tretë, para. 12, 31.

¹⁸ Raporti i tretë, para. 18.

¹⁹ Raporti i tretë, para. 19-21.

²⁰ Raporti i tretë, para. 22-27.

²¹ Raporti i tretë, para. 28.

²² Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 27.

²³ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 28.

paraqitura.²⁴ Gjithsesi, Trupi Gjykses nuk mbështetet në informacione apo materiale mbështetëse të cilat janë qartësisht joautentike.²⁵

(a) Personi fizik

15. Trupi Gjykses është bindur se të katër parashtruesit e kërkesave janë persona fizikë.

(b) Krimet e pretenduara

16. Trupi Gjykses rikujton se “krimi” në lidhje me të cilin një parashtrues kërkesë pretendon se është viktimë, duhet të jetë brenda parametrave materialë, gjeografikë dhe kohorë të akuzave të paraqitura në Aktakuzën e Konfirmuar.²⁶ Trupi Gjykses gjithashtu rikujton se parashtruesi i kërkesës duhet të përshkruajë, sa më konkretisht, vendin dhe kohën e ngjarjes dhe, nëse është e mundur, çdo kryes të pretenduar të pranishëm në vendin e ngjarjes apo të përfshirë në ngjarje.²⁷

17. Bazuar në sa më lart, Trupi Gjykses konstaton se të katër parashtruesit e kërkesave janë viktima të një krimi bazë të pretenduar në Aktakuzën e Konfirmuar, sikurse parashikohet në rregullat 2(1) dhe 113(1) të Rregullores. Konkretisht, viktimat 11/05, 12/05 dhe 13/05 janë viktima të krimeve që pretendohet se janë kryer

²⁴ *Shih gjithashtu* Vendimi i dytë, para. 28; KSC-BC-2020-06, F00257/RED, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Version i redaktuar publik i vendimit të parë mbi pjesëmarrjen e viktimave* (“Thaçi dhe të tjerët, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave”), 21 prill 2021, publik, para. 43. *Për ngjashmëri*, ICC, *Prosecutor v. Lubanga*, ICC-01/04-01/06-1119, Trial Chamber I, [Decision on Victims’ Participation](#) (Lubanga Decision on Victim Participation), 18 janar 2008, para. 99; *Prosecutor v. Bemba*, ICC-01/05-01/08-1862, Trial Chamber III, [Decision on 270 Applications by Victims to Participate in the Proceedings](#), 25 tetor 2011, para. 27.

²⁵ Vendimi i dytë, para. 28; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 43. *Për ngjashmëri*, KSC-BC-2020-06, F00026/RED, Gjykatësi i Procedurës Paraprake, *Version i redaktuar publik i vendimit për konfirmimin e aktakuzës kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup Krasniqit*, 26 tetor 2020, para. 50.

²⁶ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 31; Vendimi i dytë, para. 30; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 45.

²⁷ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 31; Vendimi i dytë, para. 30.

[REDAKTUAR] (viktimat 11/05 dhe 12/05), [REDAKTUAR] (viktima 13/05), në kompleksin e ndalimit në Zllash, ndërsa viktima 10/05 është viktimë e krimeve që pretendohet se janë kryer në të njëjtën vendndodhje.²⁸ Së fundi, Trupi Gjykses vëren se krimet e përshkruara nga katër parashtruesit e kërkesave bien brenda periudhës kohore të përcaktuar në Aktakuzën e Konfirmuar.

(c) Dëmi i pësuar personalisht si rezultat i drejtpërdrejtë i një krimi të përfshirë në aktakuzë

18. Në lidhje me dëmin e pësuar personalisht nga viktima, Trupi Gjykses rikujton se dëmin duhet ta ketë pësuar *vetë* parashtruesi i kërkesës, *d.m.th.* duhet të jetë cenuar mirëqenia fizike ose psikologjike, ose gjendja ekonomike e vetë parashtruesit të kërkesës. Kjo mund të përfshijë dëmin e pësuar nga viktimat që kanë qenë objekt i veprimeve të kryesit ose kryesve (“viktimat e drejtpërdrejta”), ose të pësuar nga individë me lidhje të afërta personale me viktimën e drejtpërdrejtë të vrarë ose të lënduar nga kryesi ose kryesit (“viktimat e tërthorta”).²⁹ Në këtë kontekst, Trupi Gjykses vëren gjithashtu se anëtarët e familjes së ngushtë (bashkëshorti, bashkëshortja, prindërit, fëmijët, vëllezërit, motrat) nënkuptohet se kanë lidhje të ngushtë me viktimën e drejtpërdrejtë,³⁰ por se edhe anëtarë të tjerë të familjes të cilët kanë një lidhje veçanërisht të afërt ose lidhje vartësie me viktimën e drejtpërdrejtë, mund të konsiderohen se kanë lidhje të ngushtë me të.³¹ Sa i takon kësaj kategorie të

²⁸ Aktakuza e Konfirmuar, para. 35.

²⁹ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 33.

³⁰ Vendimi i dytë, para. 32; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 50; [United Nations Basic Principles on the Right to a Remedy and Reparation for Victims of Gross Violations of International Human Rights Law and Serious Violations of International Humanitarian Law](#) (“UN Basic Principles”), UNGA Resolution 60/147, 16 dhjetor 2005, A/RES/60/147, para. 8: termi “viktimë” përfshin anëtarët e familjes së ngushtë ose persona në varësi financiare të viktimës së drejtpërdrejtë.

³¹ Vendimi i dytë, para. 32; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 50. *Për ngjashmëri*, ICC, [Lubanga Appeal Decision on Victim Participation](#), para. 32; *Prosecutor v. Lubanga*, ICC-01/04-01/06-1813, Trial Chamber I, [Redacted Version of “Decision on ‘Indirect Victims’”](#), 8 prill 2009, para. 44, 50; STL, *Prosecutor v. Ayyash et al.*, STL-11-01/PT, Pre-Trial Judge, [Decision on Victims’ Participation in the Proceedings](#) (“*Ayyash et al.* Decision on Victim Participation”), 8 maj 2012, para. 49;

fundit, Trupi Gjykses konstaton se ajo mund të përfshijë jo vetëm anëtarë të familjes, por edhe persona të tjerë që mund të dëshmojnë mjaftueshëm se kanë pasur një lidhje të ngushtë me viktimën e drejtpërdrejtë.³² Afërsia e lidhjes që kërkohet nuk varet nga ajo nëse viktimë e drejtpërdrejtë është vlarë apo ka pësuar lëndim.³³

19. Sa i përket llojit të dëmit të pësuar nga viktimat si rezultat i krimeve, Trupi Gjykses rikujton se në Ligj dhe Rregullore përcaktohen tre lloje dëmi: fizik, mendor dhe material.³⁴

20. Dëmi fizik nënkupton çdo lloj lëndimi trupor, si plagë, thyerje, shfytyrim, gjymtim, humbje ose mosfunksionim të organeve, dëmtim trupor, sëmundje të lehtë apo të rëndë, ose vdekje.³⁵ Lëndimi trupor nuk ka nevojë të jetë i rrezikshëm për jetën apo i përhershëm, por duhet të jetë i natyrës ose ashpërsisë që ndikon në shëndetin ose mirëqenien e viktimës.³⁶ Krahas kësaj, viktimat e tërthorta duhet të dëshmojnë se dëmi fizik që kanë pësuar është rezultat i dëmit të pësuar nga viktimë e drejtpërdrejtë. Kjo mund të ndodhë kur vuajtja e rëndë ose e vazhdueshme emocionale e viktimës së

Prosecutor v. Ayyash, STL-18-10/PT, Pre-Trial Judge, [Decision Relating to Victims' Participation in the Proceedings and Their Legal Representation](#) ("2020 Ayyash Decision on Victim Participation"), 17 prill 2020, para. 26.

³² Për ngjashmëri, ECCC, *Co-Prosecutors v. Kaing*, Case 001, Supreme Court Chamber, [Appeal Judgment](#) ("Duch Appeal Judgment"), 3 shkurt 2012, para. 418.

³³ Vendimi i dytë, para. 32; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 50. Për ngjashmëri, STL, [Ayyash et al. Decision on Victim Participation](#), para. 50; [2020 Ayyash Decision on Victim Participation](#), para. 26.

³⁴ Neni 22(1) i Ligjit; rregulla 2 e Rregullores. Shih gjithashtu [UN Basic Principles](#), para. 8, ku thuhet se dëmi mund të përfshijë lëndimin fizik ose mendor, vuajtjen emocionale, humbjen ekonomike ose cenimin material të drejtave themelore. Për ngjashmëri, ICC, [Lubanga Appeal Decision on Victim Participation](#), para. 31-32; STL, [Ayyash et al. Decision on Victim Participation](#), para. 63-84.

³⁵ Vendimi i dytë, para. 34; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 52. Për ngjashmëri, ECCC, [Duch Appeal Judgment](#), para. 415. Shih gjithashtu ICC, *Prosecutor v. Bemba*, ICC-01/05-01/08-320, Pre-Trial Chamber III, [Fourth Decision on Victims' Participation](#) ("Bemba 4th Decision on Victim Participation"), 12 dhjetor 2008, para. 70.

³⁶ Vendimi i dytë, para. 34; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 52. Për ngjashmëri, STL, [Ayyash et al. Decision on Victim Participation](#), para. 65.

tërthortë për shkak të vdekjes së viktimës së drejtpërdrejtë apo të dëmit të pësuar nga viktima e drejtpërdrejtë, shkakton sëmundje ose lëngim.³⁷

21. Dëmi mendor nënkupton çdo lloj vuajtjeje psikologjike, si dhembje, pikëllim i thellë, çrregullim i stresit pastraumatik, ose lloje të tjera të çrregullimeve psikologjike, traumave ose stresit emocional.³⁸ Vuajtja psikologjike duhet të jetë e një shkalle të caktuar rëndese; shqetësimi emocional kalimtar në vetvete nuk cilësohet si dëm mendor.³⁹ Krahas kësaj, viktimat e tërthorta duhet të dëshmojnë se dëmi mendor që kanë pësuar është rezultat i dëmit të pësuar nga viktima e drejtpërdrejtë. Gjithsesi, vuajtja emocionale (si dhembja, hidhërimi, pikëllimi i thellë, ose shqetësimi) e një viktimit të tërthortë si rezultat i vdekjes ose lëndimit të rëndë të një viktimit të drejtpërdrejtë mund të nënkuptohet, me kusht që të konstatohet në masë të mjaftueshme lidhja e ngushtë midis tyre.⁴⁰

22. Dëmi material nënkupton çdo lloj dëmtimi ose humbjeje pronësore ose financiare, si shkatërrimi, dëmtimi ose vjedhja e pronës vetjake, humbja e të ardhurave ose mjeteve të jetesës, ose forma të tjera të humbjeve ekonomike.⁴¹ Dëmtimi ose humbja pronësore ose financiare duhet të ketë një ndikim të qenësishëm në mjetet e jetesës së viktimës. Krahas kësaj, viktimat e tërthorta duhet të dëshmojnë se dëmi material që kanë pësuar është rezultat i dëmit të pësuar nga viktima e drejtpërdrejtë. Kjo mund të

³⁷ Vendimi i dytë, para. 34; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 52. Për ngjashmëri, ECCC, [Duch Appeal Judgment](#), para. 417.

³⁸ Vendimi i dytë, para. 35; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 53. Për ngjashmëri, ECCC, [Duch Appeal Judgment](#), para. 415; STL, [Ayyash et al. Decision on Victim Participation](#), para. 77. Shih gjithashtu ICC, [Bemba 4th Decision on Victim Participation](#), para. 70.

³⁹ Vendimi i dytë, para. 35; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 53. Për ngjashmëri, STL, [2020 Ayyash Decision on Victim Participation](#), para. 41.

⁴⁰ Vendimi i dytë, para. 35; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 53. Për ngjashmëri, ICC, [Lubanga Appeal Decision on Victim Participation](#), para. 32; *Prosecutor v. Ruto et al.*, ICC-01/09-01/11-249, Pre-Trial Chamber II, [Decision on Victims' Participation at the Confirmation of Charges Hearing and in the Related Proceedings](#), 5 gusht 2011, para. 55; STL, [2020 Ayyash Decision on Victim Participation](#), para. 44.

⁴¹ Vendimi i dytë, para. 36; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 54. Për ngjashmëri, ECCC, [Duch Appeal Judgment](#), para. 415; STL, [Ayyash et al. Decision on Victim Participation](#), para. 72; [2020 Ayyash Decision on Victim Participation](#), para. 37. Shih gjithashtu ICC, [Bemba 4th Decision on Victim Participation](#), para. 70.

ndodhë kur vdekja e viktimës së drejtpërdrejtë apo dëmi i pësuar nga viktima e drejtpërdrejtë ka shkaktuar humbjen e të ardhurave⁴² ose humbjen e mundësisë për punë për viktimën e tërthortë.

23. Në lidhje me kriterin që dëmi duhet të jetë rezultat i drejtpërdrejtë i një krimi të përfshirë në Aktakuzën e Konfirmuar, Trupi Gjykses rikujton se dëmi është rezultat i drejtpërdrejtë i krimit kur, në rrethanat që mbizotëronin në vendin dhe kohën përkatëse dhe duke marrë parasysh rrethanat personale të viktimës, sipas një vëzhguesi objektiv ka shumë të ngjarë që veprimet ose mosveprimet e kryesit ose kryesve do ta shkaktonin këtë dëm.⁴³ Nuk është e domosdoshme që krimi të jetë i vetmi shkak i dëmit të pësuar, por duhet që të ketë kontribuar në mënyrë të konsiderueshme në shkaktimin e dëmit.⁴⁴ Në veçanti, në lidhje me dëmin fizik ose mendor, parashtruesit e kërkesave që janë viktima të drejtpërdrejta së paku duhet të tregojnë se ishin të pranishëm në vendin e ngjarjes në kohën përkatëse dhe se ishin objekt i veprimeve ose mosveprimeve të kryesit ose kryesve. Pavarësisht nga lloji i dëmit, parashtruesit e kërkesave që janë viktima të tërthorta duhet të dëshmojnë të paktën se dëmi që kanë pësuar ka qenë pasojë e dëmit të pësuar nga viktima e drejtpërdrejtë me të cilën kishin lidhje të ngushtë personale.⁴⁵

24. Trupi Gjykses rrjedhimisht konstaton se: (i) viktima 10/05 ka pësuar dëm fizik, si plagë, thyerje eshtrash dhe thyerje dhëmbësh, dhe dëm mendor, si ankth të zgjatur dhe stres emocional, si rezultat i drejtpërdrejtë i ndalimit të pretenduar të tij në kompleksin e ndalimit në Zllash dhe keqtrajtimit fizik dhe/ose psikologjik që pësoi gjatë kohës që u mbajt i ndaluar atje; dhe (ii) viktima 12/05, [REDAKTUAR], ka pësuar dëm mendor, si ankth të zgjatur, stres emocional dhe pikëllim të thellë, si rezultat i

⁴² Vendimi i dytë, para. 36; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 54. *Për ngjashmëri*, ECCC, [Duch Appeal Judgment](#), para. 417.

⁴³ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 38.

⁴⁴ Vendimi i dytë, para. 37; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 55. *Për ngjashmëri*, ICC, [Bemba 4th Decision on Victim Participation](#), para. 77.

⁴⁵ Vendimi i dytë, para. 37; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 55. *Për ngjashmëri*, STL, [2020 Ayyash Decision on Victim Participation](#), para. 27.

krimeve që pretendohet se janë kryer [REDAKTUAR]. Në lidhje me: (i) viktimën 11/05, [REDAKTUAR], dhe (ii) viktimën 13/05, [REDAKTUAR] dhe, rrjedhimisht, kanë pësuar dëm mendor, si ankth të zgjatur, stres emocional dhe pikëllim të thellë, si rezultat i krimeve që pretendohet se janë kryer [REDAKTUAR].

25. Konstatimet e mësipërme lidhur me dëmin e pësuar nga viktimat nuk cenojnë asnjë vendim të ardhshëm mbi këtë aspekt, në varësi të materialeve që do të ketë në dispozicion trupit gjykues.

(d) Përfundim

26. Bazuar në sa më lart, Trupi Gjykues konstaton se ekzistojnë prova *prima facie* se viktimat 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05 kanë pësuar dëm si rezultat i drejtpërdrejtë i një krimi të pretenduar në Aktakuzën e Konfirmuar. Rrjedhimisht, këta parashtrues kërkesë pranohen në proces si viktima pjesëmarrëse.

C. MASAT MBROJTËSE

27. ZPV-ja thekson se të katër parashtruesit e kërkesave kanë kërkuar që të dhënat e tyre identifikuese të mos u bëhen të ditura publikut dhe Mbrojtjes.⁴⁶ ZPV-ja gjithashtu parashtron se shqetësimet e shprehura në raportin e dytë dhe të përmbledhura në vendimin e dytë vlejné për të gjitha viktimat që kanë bërë kërkesë për pjesëmarrje në proces, ku përfshihen edhe katër parashtruesit e kërkesave që përmenden në raportin e tretë.⁴⁷ Gjithashtu, të gjithë parashtruesit e kërkesave janë persona veçanërisht të cënueshëm dhe është absolutisht e domosdoshme që në lidhje me ta të urdhërohen të gjitha masat mbrojtëse të disponueshme, duke pasur parasysh rrezikun objektivisht të arsyetueshëm dhe të lartë që u kanoset

⁴⁶ Raporti i tretë, para. 37.

⁴⁷ Raporti i tretë, para. 38.

atyre dhe anëtarëve të familjes.⁴⁸ Për këtë arsye, ZPV-ja rekomandon që të dhënat identifikuese të të gjithë parashtruesve të kërkesave të mos i bëhen të ditura publikut dhe që të gjithë parashtruesve të kërkesave t'u jepet anonimitet përballë Mbrojtjes.⁴⁹

(a) Formularët e kërkesës

28. Në pajtim me rregullën 113(1) të Rregullores, Trupi Gjykses vlerëson se të gjithë formularët e kërkesave, përmbledhjet e kërkesave dhe dokumentacioni mbështetës duhet të vazhdojnë të mbajnë klasifikimin rreptësisht konfidencial dhe *ex parte*.

(b) Identiteti i parashtruesve të kërkesave

29. Trupi Gjykses vëren se, sikurse theksohet në vendimin kornizë mbi kërkesat e viktimave, kriteret ligjore që zbatohen për masat mbrojtëse në lidhje me dëshmitarët janë të zbatueshme edhe në lidhje me VPP-të.⁵⁰ Krahas kësaj, gjatë përcaktimit të masave të përshtatshme mbrojtëse në lidhje me VPP-të, Trupi Gjykses merr parasysh si vijon: (i) qëllimi i pjesëmarrjes së viktimave në proces është që t'u mundësojë atyre realizimin e të drejtave dhe interesave personalë në përputhje me Ligjin dhe Rregulloren; dhe (ii) ky qëllim duhet mbajtur parasysh edhe gjatë shqyrtimit të masave mbrojtëse që do të urdhërohen në lidhje me VPP-të, pa cenuar masat shtesë që rrjedhin nga statusi i mundshëm i dyfishtë i tyre.⁵¹

30. Sa i përket ekzistencës së rrezikut objektivisht të arsyetueshëm dhe domosdoshmërisë së masave mbrojtëse, Trupi Gjykses së pari vëren se [REDAKTUAR].⁵² [REDAKTUAR]. Trupi Gjykses gjithashtu mban parasysh faktorët specifikë të rrezikut të zbatueshëm në lidhje me VPP-të në çështjen aktuale, duke qenë

⁴⁸ Raporti i tretë, para. 39.

⁴⁹ Raporti i tretë, para. 41.

⁵⁰ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 46.

⁵¹ Vendimi i dytë, para. 42; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 67.

⁵² [REDAKTUAR].

se: (i) të gjithë vazhdojnë të vuajnë nga trauma fizike dhe/ose mendore si pasojë e keqtrajtimit që kanë pësuar ata [REDAKTUAR]; (ii) të gjithë kanë shprehur frikë ose shqetësim për sigurinë e tyre ose të anëtarëve të familjes nëse do të bëhej e ditur pjesëmarrja e tyre në proces; dhe (iii) [REDAKTUAR]. Gjithashtu, Trupi Gjykses mban parasysh se: (i) për shkak të statusit të tyre si VPP, këta individë janë veçanërisht të cenueshëm dhe masat mbrojtëse duhet të jenë të përshtatshme për nevojat e tyre të veçanta si viktimat; dhe (ii) masat e përshtatshme mbrojtëse për viktimat shpesh janë mjeti juridik përmes të cilit mund të sigurohet pjesëmarrja e tyre në proces, sepse masat e tilla janë një hap i domosdoshëm për mbrojtjen e sigurisë, mirëqenies fizike dhe psikologjike, dinjitetit dhe privatësisë së viktimave, në përputhje me rregullën 80 të Rregullores.⁵³ Për arsyet e lartpërmendura, Trupi Gjykses vlerëson se nxjerrja për publikun dhe Mbrojtjen e materialeve ose informacionit që mund të çojë në zbulimin e identitetit të katër VPP-ve, përbën një rrezik objektivisht të arsyetueshëm për këta persona dhe anëtarët e familjeve të tyre, dhe rrjedhimisht konstaton se anonimiteti i parashikuar në rregullën 80(4)(e)(i) të Rregullores është masa më e përshtatshme dhe e domosdoshme në këtë fazë të procesit.

31. Në lidhje me proporcionalitetin e këtyre masave, Trupi Gjykses thekson se çdo masë mbrojtëse e urdhëruar në lidhje me një viktimë pjesëmarrëse në këtë fazë nuk cenon ndryshimin e masave të tilla në një fazë të mëvonshme, nëse lind nevoja dhe kur të lindë kjo nevojë.⁵⁴ Për arsyet e lartpërmendura, Trupi Gjykses konstaton se anonimiteti sipas rregullës 80(4)(e)(i) të Rregullores është një masë proporcionale në këtë fazë të procesit.

32. Në përputhje me sa më lart, Trupi Gjykses urdhëron që emrat dhe të dhënat identifikuese të viktimave 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05 të mos u bëhen të ditura

⁵³ Vendimi i dytë, para. 43; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 68. Për ngjashmëri, ICC, [Lubanga Decision on Victim Participation](#), para. 128.

⁵⁴ Për ngjashmëri, Vendimi i dytë, para. 44; *Thaçi dhe të tjerët*, Vendim i parë mbi pjesëmarrjen e viktimave, para. 69; ICC, [Ongwen Decision on Victims' Identities](#), para. 12-14.

publikut dhe Mbrojtjes, dhe referencat ndaj tyre të bëhen vetëm duke i përdorur pseudonimet e tyre.

D. GRUPIMI DHE PËRFAQËSIMI LIGJOR I PËRBASHKËT

33. Në lidhje me grupimin, ZPV-ja parashtron se nuk ka identifikuar asnjë problem ose dallim në kërkesat që do të kërkonte përfaqësim të veçantë dhe rekomandon që të katër parashtruesit e kërkesave të përfaqësohen si një grup i vetëm.⁵⁵

34. Sa i përket përfaqësimit ligjor të përbashkët, ZPV-ja parashtron se një parashtrues kërkesë do të donte të përfaqësohej nga një avokat tejet i kualifikuar, dhe një tjetër parashtrues kërkesë nuk dëshiron të përfaqësohet nga avokatë [REDAKTUAR].⁵⁶ ZPV-ja gjithashtu parashtron se propozimin e saj për Administratoren lidhur me caktimin e mbrojtësit të viktimave do ta mbështesë mbi një varg faktorësh objektivë të përshkruar në raportin e dytë.⁵⁷

35. Trupi Gjykues rikujton se, sipas vendimit kornizë mbi kërkesat e viktimave, nevoja për t'i ndarë parashtruesit e kërkesave në më shumë se një grup shtrohet kur rrethanat apo veçoritë e viktimave janë kaq të ndryshme sa që interesat e tyre janë të papajtueshme, që e bën të porealizueshëm përfaqësimin e përbashkët.⁵⁸ Trupi Gjykues rikujton gjithashtu se, në pajtim me nenin 22(5) të Ligjit dhe rregullat 113(7) dhe 114(1) të Rregullores, grupet e VPP-ve duhet të ndihmohen dhe të përfaqësohen nga mbrojtës të viktimave sapo t'u miratohet e drejta e pjesëmarrjes në proces, dhe se nuk lejohet asnjë përfaqësim tjetër për viktimat.

36. Duke marrë parasysh: (i) përkatësinë etnike, [REDAKTUAR] dhe gjuhën e katër parashtruesve të kërkesave të cilët pranohen si viktima pjesëmarrëse në proces me anë

⁵⁵ Raporti i tretë, para. 32-34.

⁵⁶ Raporti i tretë, para. 35.

⁵⁷ Raporti i tretë, para. 36.

⁵⁸ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 42.

të këtij vendimi,⁵⁹ si edhe përkatësinë etnike, [REDAKTUAR] dhe gjuhën e pesë VPP-ve të pranuar më parë,⁶⁰ (ii) faktin se të nëntë VPP-të e lartpërmendur janë viktima të drejtpërdrejta ose të tërthorta të krimeve që pretendohet se janë kryer në të njëjtin vend ngjarjeje,⁶¹ nga i njëjti grup kryesish të pretenduar, dhe kanë pësuar forma të ngjashme dëmi; si dhe (iii) preferencën e shprehur nga dy prej katër parashtruesve të kërkesave që pranohen si viktima pjesëmarrëse në proces me anë të këtij vendimi,⁶² Trupi Gjykses konstaton se viktimat 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05 duhet të përfaqësohen së bashku me pesë VPP-të si një grup i vetëm viktimash pjesëmarrëse në proces (Grupi 1) nga Ani Puz, mbrojtëse e viktimave e caktuar nga Administratorja për përfaqësimin e këtij grupi.⁶³

E. PJESËMARRJA NË PROCES GJYQËSOR

37. Trupi Gjykses konstaton se, në pajtim me nenin 22 të Ligjit dhe rregullën 114 të Rregullores, VPP-të ushtrojnë të drejtat e tyre përmes mbrojtësit të viktimave dhe marrin pjesë në procesin gjyqësor në përputhje me modalitetet e përshkruara në vijim. Duhet theksuar se modalitetet e parashtruara në vijim në çdo kohë janë brenda kompetencës së Trupit Gjykses. Trupi Gjykses do të japë udhëzime të mëtejshme lidhur me pjesëmarrjen e VPP-ve në procesin gjyqësor në kohën e duhur. Të drejtat për pjesëmarrje mund të ndryshohen në raste të veçanta, nëse nuk cenohen interesat personale të VPP-ve, ose nëse diktohet nga arsye të tjera.

38. Së pari, në pajtim me rregullën 114(3) të Rregullores, mbrojtësi i viktimave ka qasje në të gjithë dosjen e çështjes, përfshirë të gjitha parashtrimet e protokolluara, transkriptet dhe materialet provuese, publike, konfidenciale dhe rreptësisht

⁵⁹ Raporti i tretë, para. 33, 38.

⁶⁰ Raporti i dytë, para. 38.

⁶¹ Raporti i tretë, para. 33; Raporti i Dytë, para. 38.

⁶² Raporti i tretë, para. 35.

⁶³ KSC-BC-2020-05, F00117, Administratorja, *Njoftim për caktimin e mbrojtësit të viktimave për Grupin 1 të viktimave pjesëmarrëse në proces*, 7 maj 2021, publik, me shtojcën 1, konfidenciale dhe *ex parte*.

konfidenciale, me përjashtim të materialeve *ex parte* të dosjes së çështjes. Po kështu, mbrojtësi i viktimave informohet për të gjitha materialet e shpërndara që i përkasin dosjes së çështjes, ku përfshihen të gjitha parashtrimet e protokolluara, transkriptet dhe nxjerrjet e materialeve provuese, publike, konfidenciale dhe rreptësisht konfidenciale, me përjashtim të materialeve të shpërndara *ex parte* të dosjes së çështjes. Mbrojtësi i viktimave i informon rregullisht VPP-të për zhvillimet përkatëse në çështjen gjyqësore, në një mënyrë që nuk zbulon informacione jopublike.

39. Së dyti, në pajtim me nenin 22(6) të Ligjit dhe rregullën 114(2) të Rregullores dhe për të garantuar përfaqësimin e duhur të interesave personale të VPP-ve në çdo kohë, mbrojtësi i viktimave mund të jetë i pranishëm në të gjitha seancat e gjyqimit, duke përfshirë ato publike, të mbyllura ose private, me përjashtim të seancave *ex parte*. Për këtë qëllim, mbrojtësi i viktimave informohet paraprakisht për të gjitha seancat që do të zhvillohen para Trupit Gjyqësor. Mbrojtësi i viktimave gjithashtu mund të kërkojë që t'i drejtohet Trupit Gjyqësor gjatë një seance *ex parte*.

40. Së treti, sikurse parashikohet në 22(6) të Ligjit dhe rregullën 114(4) të Rregullores, mbrojtësi i viktimave ka të drejtën të bëjë parashtrime me gojë dhe me shkrim për çdo pikë juridike ose faktike, si dhe të parashtrijë përgjigje dhe kundërpërgjigje ndaj çdo parashtrimi që bëhet para Trupit Gjyqësor në përputhje me rregullën 76 të Rregullores. Për të siguruar një modalitet të pjesëmarrjes pa pengesa dhe efikas, mbrojtësit të viktimave nuk i kërkohet që të kërkojë paraprakisht leje për të bërë parashtrime me gojë dhe me shkrim. Këto parashtrime duhet të jenë në lidhje me interesat personale të viktimave, siç parashikohet në nenin 22(3) të Ligjit.

F. AFATI PËR PARASHTRIMIN E KËRKESAVE

41. Trupi Gjyqësor rikujton se, sikurse parashikohet në rregullën 113(1) të Rregullores, kërkesat e viktimave për pjesëmarrje në proces duhet të dorëzohen në kohë të mjaftueshme përpara hapjes së çështjes sipas rregullës 124 të Rregullores. Megjithatë,

në rrethanat e kësaj çështjeje dhe në bazë të rregullës 9(5) të Rregullores, Trupi Gjykses e konsideron të arsyetueshme që të zgjasë afatin për dorëzimin e kërkesave të viktimave për pjesëmarrje në proces deri në mbylljen e paraqitjes së provave prej Prokurorit të Specializuar sipas rregullës 129 të Rregullores. Trupi Gjykses vlerëson se ky ndryshim i afatit nuk cenon të drejtat e të akuzuarit, i cili do të ketë kohë të mjaftueshme për të bërë parashtrime në lidhje me aspektin ligjor të pranueshmërisë dhe përfaqësimit të përbashkët, në përputhje me afatin e përcaktuar në vendimin kornizë mbi kërkesat e viktimave,⁶⁴ përpara fillimit të paraqitjes së provave prej Mbrojtjes, nëse ka.

V. VENDIM

42. Për arsyet e lartpërmendura, Trupi Gjykses:

- a. **MIRATON** kërkesat e viktimave 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05, dhe i pranon këta parashtrues kërkesë në proces si VPP;
- b. **VENDOS** që viktimat 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05 të jenë pjesë e Grupit 1, të përfaqësuar nga Ani Puz, mbrojtëse e viktimave e caktuar nga Administratorja;
- c. **VENDOS** që viktimat, përmes mbrojtësit që u është caktuar, të realizojnë të drejtat e tyre të pjesëmarrjes në proces, të përshkruara në paragrafët 38 deri 40 të këtij vendimi;
- d. **URDHËRON** që masa mbrojtëse e anonimitetit sipas rregullës 80(4)(e)(i) të Rregullores t'u miratohet viktimave 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05;
- e. **URDHËRON** që emrat dhe të dhënat identifikuese të viktimave 10/05, 11/05, 12/05 dhe 13/05 të mos u bëhen të ditura Mbrojtjes dhe publikut;

⁶⁴ Vendimi kornizë mbi kërkesat e viktimave, para. 52, 55(g).

- f. **URDHËRON** ruajtjen e klasifikimit rreptësisht konfidencial dhe *ex parte* për të gjitha përmbledhjet e kërkesave, formularët e kërkesave dhe dokumentacionin mbështetës; dhe
- g. **ZGJAT** afatin e dorëzimit të kërkesave të viktimave për pjesëmarrje në proces deri në mbylljen e paraqitjes së provave prej Prokurorit të Specializuar sipas rregullës 129 të Rregullores.

/nënshkrimi/

Gjykatëse Mapi Feld-Folia
Kryegjykatëse

/nënshkrimi/

Gjykatës Zhilber Biti

/nënshkrimi/

Gjykatës Roland Dekers

E premte, 21 maj 2021
Hagë, Holandë